

ART. 4CS.446.xxxx.xx

Users manual Rev.4 2020-09

MPC.IMB.ISTRUZ.117

SEGGIOLINO DA AGGANCIARE / SUSPEND SEAT / SIÈGE À SUSPENDRE / DUSCHSITZ EINHÄNGBAR



IT ISTRUZIONI

Leggere prima dell'installazione, uso e manutenzione. Questa documentazione è parte integrante del prodotto: da conservare. Tutte le quote sono espresse in millimetri (mm). Se il documento non è leggibile è possibile scaricare queste informazioni dal sito www.pba.it.



EN INSTRUCTIONS

Read before installation, use and maintenance. This document is an integral part of the product: please keep it. All sizes are in mm. If you cannot read this document, it is possible to download this documentation on our website www.pba.it.



FR INSTRUCTIONS

Veillez s'il vous plait lire les instructions avant l'installation, l'utilisation et la maintenance. Ce document fait partie intégrante du produit: à conserver. Toutes les mesures sont en mm. Si Vous ne pouvez pas lire ce document, il est possible de télécharger cette documentation sur notre site: www.pba.it.



DE ANWEISUNGEN

Die Anweisungen bitte vor Montage, Verwendung und Instandhaltung lesen. Diese Dokumentation ist wesentlicher Bestandteil des Produkts und sollte aufbewahrt werden. Alle Abmessungen bezeichnen „mm“. Wenn diese Dokumentation nicht lesbar ist, befindet sich die Dokumentation auch als Download auf unserer Website (www.pba.it).



IT
Questo articolo è conforme alla direttiva 93/42/CEE concernente i dispositivi medici.

EN
This product is comply with the directive 93/42/EEC for medical device.

FR
Cet article est conforme à la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

DE
Dieses Produkt ist konform mit der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.

ART.	PESO MAX UTENTE / MAX USER WEIGHT / POIDS MAXI / MAX BELASTUNG	MARCATURA / MARK / MARQUAGE / MARKIERUNG
4CS.446.000B 4CS.446.00BL 4CS.446.00BC 4CS.446.0BLC	 150 Kg	

IT UTILIZZO

I seggiolini da agganciare rappresentano un aiuto per persone anziane o disabili e sono destinati all'utilizzo da parte di persone adulte. Vengono agganciati agli ausili fissi pba negli ambienti doccia (vedi istruzioni di installazione): la distanza dei supporti degli ausili fissi non deve superare gli 800 mm. I seggiolini offrono la possibilità di sedersi alle persone con e senza handicap fisico.

EN INTENDED USE

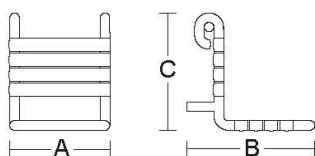
The suspended shower seats are a valid aid for elderly or disabled people, and are intended to be used by an adult. They are fixed using PBA safety supports in shower areas (please refer to fitting instructions): distance of the auxiliary supports does not have to exceed 800 mm. The shower seats offer the possibility for people with or without any physical handicap to sit whilst showering.

FR UTILISATION

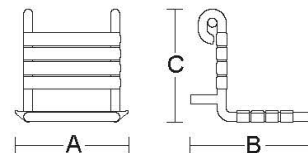
Les sièges sont à accrocher et elles sont un aide aux personnes âgées ou à mobilité réduite, et elles sont destinées à être utilisées par les adultes. Elles sont accrochés aux barres fixes PBA dans les milieux de douche (voir les instructions d'installation): la distance des supports des barres fixes ne doit pas dépasser 800 mm. Les sièges offrent la chance de s'asseoir à les personnes avec ou sans handicap physique.

DE GEBRAUCH

Einhängbare Duschsitze bieten Menschen mit körperlichen und/oder altersbedingten Einschränkungen im Duschbereich eine Sitzgelegenheit. Sie sind für Erwachsene bestimmt. Der Abstand der Handlaufstützen darf bei Nutzung von einhängbaren Duschsitzen einen Abstand von 800 mm nicht überschreiten (siehe Montageanleitung). Die Duschsitze bieten Menschen mit oder ohne körperliche Behinderungen die Möglichkeit, beim Duschen zu sitzen.



ART.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Kg
4CS.446.000B . xx	380*	485*	390*	6
4CS.446.00BL . xx	380*	485*	440*	6,3



ART.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Kg
4CS.446.00BC . xx	445*	485*	390*	6,2
4CS.446.0BLC . xx	445*	485*	440*	6,5

* Misura di massimo ingombro - Maximum overall dimension - Encombrement maximum - Maximale Aussenmasse

ART. 4CS.446.xxxx.xx

Users manual Rev.4 2020-09

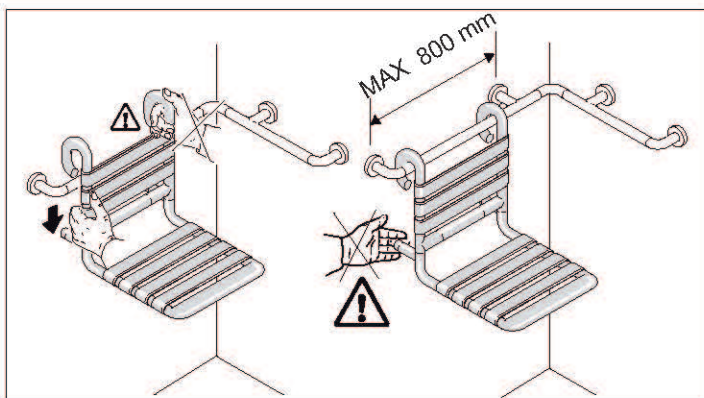
IT - AREE DI APPLICAZIONE

Ospedali, centri di riabilitazione, case di riposo, edifici pubblici e bagni privati.

EN - APPLICATIONS AREA

Hospitals, rehabilitation centres, nursing home for elderly, public buildings, private bathrooms.

Movimentare e utilizzare l'ausilio come da immagine: attenzione schiacciamento dita. Move and use the safety support as shown in the picture: attention to squeezing fingers. Déplacer et utiliser l'aide comme indiqué sur l'image: attention aux doigts écrasés. Bewegen und verwenden Sie Stützklappgriffe wie im Bild angegeben: Achtung vorm Quetschen der Finger.



DE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND WARTUNGSANWEISUNGEN

Das Einhängen von Duschsitzen muss ausschließlich nach den Vorgaben der Montageanleitung erfolgen. Sicherheits- und Badausstattungen der pba S.p.A. dürfen nicht verändert oder unsachgemäß behandelt werden. Bei Nichtbeachtung der Montage- und Pflegeanleitung erlischt jegliche Gewährleistung und Haftung der pba S.p.A..

⚠ Vor der Installation des Artikels schreiben Sie sich die Seriennummer auf dem bereitgestellten Formular.

FR - DOMAINES D'APPLICATION

Hôpitaux, Centres de rééducation, Maisons de retraite, Bâtiments publics et Salles de bains privées.

DE - EINSATZBEREICHE

Krankenhäuser, Rehabilitations-Einrichtungen, Seniorenheime, Öffentliche Gebäude, private Bäder

IT PRECAUZIONI DI SICUREZZA E INDICAZIONI PER LA MANUTENZIONE

ATTENZIONE: il fissaggio degli ausili deve avvenire nel rispetto della tabella dei sistemi di fissaggio. Qualsiasi danno/perdita di funzionalità del prodotto causata dal mancato rispetto di quanto prescritto in questo manuale di istruzioni non è da addebitarsi alla pba S.p.A.. Gli ausili e gli accessori per bagno della pba S.p.A. non devono assolutamente essere manomessi o modificati. Il mancato rispetto di queste indicazioni comporta il decadimento della garanzia sul prodotto.

⚠ Prima di installare l'articolo annotare il numero di serie nell'apposito modulo.

EN SAFETY PRECAUTIONS AND INDICATIONS FOR MAINTENANCE

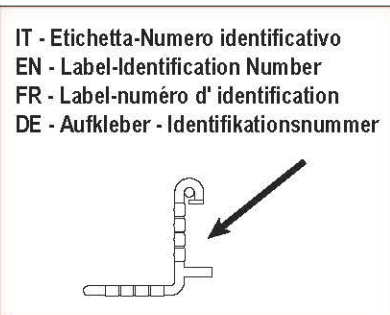
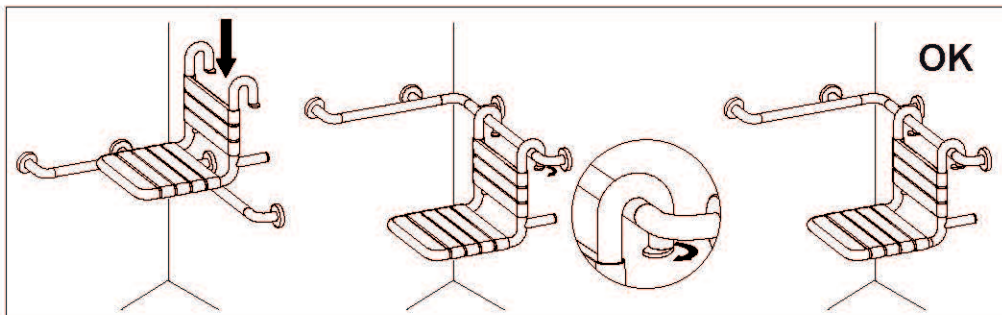
WARNING: All disabled accessories must be fixed in accordance with the table of fixing materials. pba S.p.A. is not liable for any damage/loss of functionality of the product caused by not observing the recommendations set out in our instruction manual. Under NO circumstances must the pba S.p.A. disabled and bathroom accessories be altered, tampered with or modified. Non-observance of these instructions makes product guarantees null and void.

⚠ Before installing the item, write down the serial number on the provided form.

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION: La fixation des pièces annexes doit être conforme au tableau des systèmes de fixation. La Sté pba S.p.A. ne peut pas être considérée comme responsable pour tout dommage et/ou toute perte de fonctionnement du produit relevant du non respect des indications contenues dans cette notice. Les pièces annexes et les accessoires de salle de bains de l'entreprise pba S.p.A. ne doivent absolument pas être altérés ni modifiés. Le non respect de ces indications entraîne la déchéance de la garantie sur le produit.

⚠ Avant d'installer l'article, notez le numéro de série sur le formulaire fourni.



ART. 4CS.446.xxxx.xx

Users manual Rev.4 2020-09

IT

Non utilizzare i seggiolini da agganciare in maniera impropria o per scopi differenti da quelli indicati nel manuale di utilizzo. I seggiolini non devono essere installati all'interno di saune o ambienti estremamente caldi (una temperatura della superficie dell'ausilio superiore a 41°C può provocare danni alla pelle). In caso di malfunzionamento rivolgersi all'ufficio tecnico di pba SpA (TEL +039 0424 5451) oppure a pba Deutschland GmbH (+049 2841 99890 0). È necessario verificare in maniera periodica (almeno una volta al mese) il corretto funzionamento del seggiolino e che il fissaggio a parete dell'ausilio fisso non sia danneggiato o allentato. L'applicazione di un carico superiore al peso massimo indicato può provocare danni permanenti al seggiolino e al sistema di fissaggio. Se ciò dovesse verificarsi è necessario contattare pba SpA (TEL +039 0424 5451) oppure pba Deutschland GmbH (+049 2841 99890 0).

Il mancato rispetto di queste indicazioni può provocare gravi danni e infortuni. **ATTENZIONE:** Non lasciare incustoditi i bambini. Pericolo infortuni. Necessaria supervisione di un adulto.

EN

Do not use the shower seats improperly or for any different use other than those indicated in the instruction manual. Showerseats must not be installed inside saunas or in extremely hot areas (a temperature of the support's surface exceeding 41°C could cause skin damages). In case of malfunctioning of our showerseats, please contact the technical department at pba S.p.A. (Tel. +39 (0)424 5451) or pba Deutschland GmbH (+49 2841 998900). It is recommended to check the correct functioning of the shower seat periodically (once a month) and that the fixation at wall of the support is not damaged or loose. Overloading the seat may cause permanent damage to the shower seat and to the fixing system. In this case, please contact pba S.p.A. (Tel. +39 (0)424 5451) or pba Deutschland GmbH (+49 2841 998900). Failure to regard these precautions may cause serious damage or accidents. **WARNING:** Please do not leave your child unattended. There is a risk of injury. The supervision of an adult is required.

FR

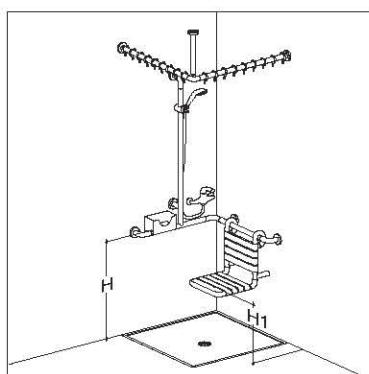
Ne pas utiliser les sièges de manière inappropriée ou pour fins autres que celles spécifiées dans le mode d'emploi. Les sièges ne doivent pas être installés dans les saunas ou milieux extrêmement chaud (une température de la surface de la barre que dépasse 41°C pourrait causer des dommages de la peau). En cas de dysfonctionnement veuillez contacter le Bureau Technique de pba SpA (Tel +039 0424 5451) ou pba Deutschland GmbH (+049 284199890 0). Vérifiez périodiquement (une fois par mois) le bon fonctionnement du siège et que le montage de la plaque de fixation du siège fixé ne soit pas endommagé ou desserré. L'application d'une charge supérieure à la charge maximale indiquée peut créer des dommages permanents à la barre et au système de fixation. Si cela se produit, vous devez contacter pba SpA (Tel +039 0424 5451) ou pba Deutschland GmbH (+049 2841 99890 0).

Le non-respect de ces instructions peut créer des dommages ou des blessures graves.

ATTENTION: Ne pas laisser les enfants sans surveillance. Risques de blessures. Assistance d'un adulte nécessaire.

DE

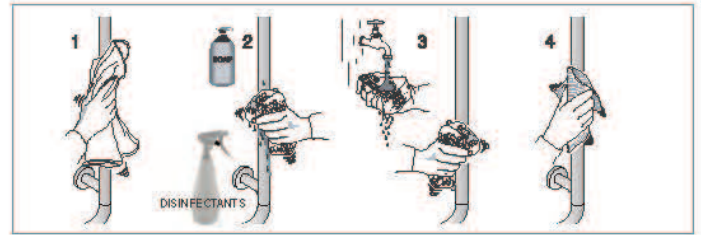
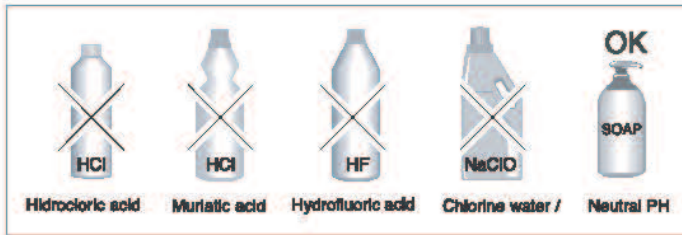
Verwenden Sie einhängbare Duschsitze nicht unsachgemäß oder für andere, als die in der Gebrauchsanleitung angegebenen Zwecke. Sie sind für die Verwendung in Saunen und sehr warmen Räumen nicht geeignet (Oberflächentemperaturen über 41° können zu Verbrennungen führen). Bei Funktionsmängel wenden Sie sich an die technische Abteilung der pba S.p.A. (Tel.: +39 0424 5451) oder der pba Deutschland GmbH (Tel.: +49 2841 998900). Überprüfen Sie regelmäßig, mindestens monatlich, die Funktion des Duschsitzes. Falls erforderlich, kann die Bremsmechanik der Klappfunktion entsprechend der folgenden Anleitung justiert werden. Belastungen, die über die zulässige Höchstlast hinausgehen, können bleibende Schäden an dem Duschsitz bewirken. In einem solchen Fall wenden Sie sich ebenfalls an die technische Abteilung der pba S.p.A. (Tel.: +39 0424 5451) oder der pba Deutschland GmbH (Tel.: +49 2841 998900). Die Missachtung dieser Anweisung kann zu schweren Schäden und Verletzungen führen. **ACHTUNG:** Bitte lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt, es besteht Verletzungsgefahr! Eine Aufsicht von Erwachsenen ist erforderlich.



		H (mm)	H1 (mm)
(D) DIN 18040-1 DIN 18040-2	4CS.446.000B . xx	-	-
	4CS.446.00BC . xx	-	-
	4CS.446.00BL . xx	850	480
	4CS.446.00BLC . xx	850	480
(I) DM 236 14/06/1989	4CS.446.000B . xx	800	480
	4CS.446.00BC . xx	800	480
	4CS.446.00BL . xx	-	-
	4CS.446.00BLC . xx	-	-
(GB) APPROVED DOCUMENT M	4CS.446.000B . xx	680	-
	4CS.446.00BC . xx	680	-
	4CS.446.00BL . xx	680	-
	4CS.446.00BLC . xx	680	-
(A) Ö - NORM B 1600	4CS.446.000B . xx	780-800	460-480
	4CS.446.00BC . xx	780-800	460-480
	4CS.446.00BL . xx	830-850	460-480
	4CS.446.00BLC . xx	830-850	460-480
(F) JORF n°195 (24/08/2006) Text 14 AFNOR NF P 99-611	4CS.446.000B . xx	770-800	450-480
	4CS.446.00BC . xx	770-800	450-480
	4CS.446.00BL . xx	-	-
	4CS.446.00BLC . xx	-	-

ART. 4CS.446.xxxx.xx

Users manual Rev.4 2020-09



IT

INDICAZIONI PER LA PULIZIA

Gli articoli non hanno bisogno di particolare manutenzione.

Per la pulizia dei prodotti pba è sufficiente passare in maniera periodica con un panno umido. Utilizzare in alternativa detersivi neutri o disinfettanti diluiti in soluzioni con PH neutro. Dopo il lavaggio risciacquare i prodotti con acqua fredda e far asciugare. Per un corretto utilizzo dei detersivi/disinfettanti è necessario rispettare le indicazioni del produttore (modi d'uso, superfici compatibili, concentrazioni). Si consiglia di provare il detersivo/disinfettante su una piccola area nascosta del prodotto. Il movimento di lavaggio dovrà essere parallelo alla direzione di satinatura, allo scopo di evitare la rigatura della superficie. E' rigorosamente vietato l'utilizzo di detersivi contenenti cloro, acidi e alcali, di solventi organici e di sostanze abrasive. Non utilizzare assolutamente oggetti abrasivi (come spazzole) per la pulizia. Occorre evitare inoltre l'uso di paglietta o di lana di acciaio, che contamina la superficie del materiale. Ricordiamo infine che se la superficie del manufatto presentasse incrostazioni aderenti, esse dovranno essere rimosse con una spatola di legno e non di acciaio comune, per evitare di rigarla e di contaminarla. La pba S.p.A. declina qualsiasi responsabilità per danni causati dall'utilizzo di sostanze per la pulizia non idonee.

EN

INDICATIONS FOR CLEANING

The products only require simple cleaning and maintenance.

To clean pba products periodically use a wet cloth. As an alternative use neutral detergents or disinfectants diluted in a solution having neutral PH. After washing rinse the products with cool water and let them dry. Always select the correct soaps/disinfectants in accordance with the manufacturer's instructions (ensuring that they are compatible with the different surfaces and correct concentration). It is recommended to test the detergent/disinfectant on a small hidden area of the product before use. Wash the part in the direction of the satin finish to avoid scratching the surfaces. The use of detergents containing chlorine, acids and alkali, organic solvents and abrasive substances is not recommended. Do not use any abrasive objects (like brushes) for the cleaning.

Furthermore, avoid using abrasive sponges or steel wool, as these will contaminate the surfaces of the material. Finally, stubborn deposits on the surfaces of the part must be removed using a wood spatula (not a steel one), to avoid scratching and contamination. Pba S.p.A. declines all responsibility for damages caused by use of unsuitable cleaning methods listed above.

FR

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Les articles ne nécessitent pas d'entretien particulier.

Les articles ne nécessitent pas d'entretien particulier.

Pour le nettoyage des produits pba S.p.A. il est suffisant de passer périodiquement un chiffon humide. Utiliser en option des détergents neutres ou désinfectants dilués dans des solutions avec un pH neutre. Après le lavage, rincer les produits avec de l'eau froide et laisser sécher. Pour une utilisation correcte des détergents / désinfectants, il est nécessaire respecter les instructions du fabricant (mode d'utilisations, surfaces compatibles, concentration de produit). On conseille de tester le détergent / désinfectant sur une petite surface cachée du produit. Le mouvement de lavage doit être parallèle à la direction de satinage, afin d'éviter de rayer la surface. Il est fortement déconseillé d'utiliser des nettoyeurs contenant du chlore, acides et alcali, de solvants organiques et abrasifs. N'utilisez jamais d'objets abrasifs (comme des brosses pour le nettoyage). De plus, éviter d'utiliser la paille de fer ou la laine d'acier pour ne pas contaminer la surface du matériau. Enfin, si la surface du produit manufacturé est extrêmement incrustée, la nettoyer en utilisant en bois et pas en acier traditionnel, ce qui évite toute rayure et contamination. Pba S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages causés par l'utilisation de produits de nettoyage inappropriés.

DE

HINWEISE ZUR REINIGUNG VON PBA-ARTIKELN

Die Artikel benötigen keine besondere Wartung.

pba empfiehlt die regelmäßige Reinigung mit einem feuchten Tuch. Ebenso können neutrale Reinigungs- und Desinfektionsmittel benutzt werden, danach abspülen und trocknen. Für die korrekte Verwendung von Reinigungs- und Desinfektionsmitteln beachten Sie bitte die Anweisungen des Herstellers (Anwendung, kompatible Oberflächen, Konzentration). pba empfiehlt die Unbedenklichkeit der Reinigungs- und Desinfektionsmittel an einer verdeckten Stelle des jeweiligen Artikels zu prüfen. Reinigungs- und Desinfektionsmittel, die folgende Substanzen enthalten, dürfen nicht verwendet werden: Chlor, Säuren und Alkali, organische Lösungs- und Schleifmittel. Ebenso dürfen keine mechanischen Scheuermittel benutzt werden. Ebenso sind Stahlschwämme sowie Stahlwollen zu vermeiden da diese die Oberflächen des Stahls angreifen. Sollte die Oberfläche Verküstungen aufweisen sind diese vorsichtig mit einem Holzspachtel zu entfernen und nicht mit einem Stahlspachtel um eine Beschädigung der Oberfläche zu verhindern. Pba übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch die Benutzung vorgenannter Substanzen verursacht wurden.

ART. 4CS.446.xxxx.xx
Users manual Rev.4 2020-09
IT SPECIFICHE TECNICHE E CERTIFICAZIONI - EN TECHNICAL EXPLANATIONS AND CERTIFICATIONS - FR EXPLICATIONS TECHNIQUES ET CERTIFICATIONS - DE TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN UND ZERTIFIKATE
Chemical compositions of AISI stainless steel grades

Material - Stainless	C%	Cr%	Ni%	Mo%
AISI 430 (1.4016)	0,12 max	14.0-18.0	/	/
AISI 304 (1.4301)	0,08 max	18.0-20.0	8.0-10.5	/
AISI 316 (1.4401)	0,08 max	16.0-18.0	10.0-14.0	2.00-3.00
AISI 316L (1.4404)*	0,03 max	16.0-18.0	10.0-14.0	2.00-3.00

*Standard PBA

Estimated pit corrosion penetration time - time to penetrate 1 mm (years) by steel type

Material - Stainless	Marine	Semi_industrial	Rural
AISI 430 (1.4016)	N/A	85	250
AISI 304 (1.4301)	145	135	770
AISI 316 (1.4401)	260	525	1200

Source: The British Stainless Steel Association (BSSA)

IT L'acciaio usato da pba, acciaio inox AISI 316L (1), garantisce il massimo grado di resistenza alla corrosione: normativa di riferimento UNI EN 1670; certificazione ottenuta dopo test di corrosione in nebbia salina secondo UNI ISO 9227.
(1) X2CrNiMo 17-12-2 secondo designazione EN 10088-3

EN The AISI 316L stainless steel (1) steel used by pba, meets the requirements of UNI EN 1670, the ultimate quality standard for ensuring resistance to corrosion. Pba has been awarded a certificate for successfully salt spray testing the stainless steel in accordance with UNI ISO 9227.
(1) X2CrNiMo 17-12-2 as per EN 10088-3

FR L'acier utilisé par pba, acier inoxydable AISI 316L (1), garantit le degré maximum de résistance à la corrosion : norme de référence UNI EN 1670; certification obtenue après un essai de corrosion par exposition à un brouillard salin conformément à UNI ISO 9227.
(1) X2CrNiMo 17-12-2 conforme à la désignation EN 10088-3

DE Das pba Edelstahl rostfrei Werkstoff 1.4404 (1) ist korrosionsbeständig (die höchste Stufe in Bezug auf die Norm UNI EN 1670). Die Zertifizierung wurde nach erfolgreich bestanden Korrosionstesten in Salznebel gemäß UNI ISO 9227 ausgestellt.
(1) X2CrNiMo 17-12-2 volgens de norm EN 10088-3

IT INDICAZIONI SMALTIMENTO ARTICOLO A FINE VITA

Al termine della sua vita, il prodotto deve essere smaltito secondo le direttive locali. L'articolo è realizzato in acciaio inox AISI 316L e poliammide riciclabile.

EN INFORMATION FOR THE DISPOSAL OF WASTE PRODUCTS

At the end of its life, the product must be disposed according the local waste regulation. The article is made of AISI 316L stainless steel and recyclable polyamide.

FR INFORMATION POUR L' ÉLIMINATION DE L'ARTICLE EN FIN DE CYCLE

A la fin de son cycle d'utilisation, le produit doit être détruit conformément aux directives locales. L'article est produit en acier inoxydable aisi 316l et polyamide recyclable.

DE ENTSORGUNG

Nicht mehr benötigte Artikel müssen der jeweils vorgeschriebenen Entsorgung zugeführt werden. Unsere Produkte bestehen aus Edelstahl rostfrei Werkstoff 1.4404 und recycelbarem Polyamid.

IT Nelle condizioni previste di utilizzo e nel rispetto delle indicazioni di manutenzione e pulizia prescritte, l'aspettativa di vita del prodotto è 5 anni .

EN Under the intended conditions of use and in accordance with the guidelines for maintenance and cleaning, the expected life time of the product is of 5 years.

FR Dans le conditions prévues d'utilisation et conformément aux dispositions pour l'entretien et le nettoyage, la durée de vie du produit est de 5 ans.

DE Unter den vorgesehenen Einsatzbedingungen und Einhaltung der Richtlinien für Wartung und Reinigung beträgt die Lebenserwartung des Artikels 5 Jahre

IT SIMBOLO
EN SYMBOL
FR SYMBOLE
DE SYMBOL



IT SIGNIFICATO
EN MEANING
FR SIGNIFICATION
DE BEDEUTUNG

Peso Max utente
Max user weight

Poids maxi
Max. Belastung



Anno e mese di fabbricazione
Year and month of manufacture

Année et mois de fabrication
Produktionsmonat und -jahr



Leggere il manuale d'uso
Read user's manual

Lire le manuel d'utilisation
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisungen



Peso Articolo
Article's weight

Poids de l' article
Gewicht des Artikels

ART. 4CS.446.xxxx.xx**Users manual Rev.4 2020-09****RESISTENZA DELLA PARETE**

La parete deve avere una resistenza sufficiente a garantire l'applicazione di 250 kg in ogni punto di fissaggio.

WALL RESISTENCE

The wall must have sufficient strength to ensure the application of 250 kg at each fixing point.

RÉSISTANCE AU MUR

Le mur doit avoir une résistance suffisante pour assurer l'application de 250 kg à chaque point de fixation.

WANDWIDERSTAND

Die Wand muss ausreichend Widerstandskraft haben, um an jedem Befestigungspunkt 250kg zu tragen.

MANUTENZIONE

- 1) verificare il corretto ancoraggio del 4CS.440 a muro
- 2) In caso di rottura di un qualsiasi componente o nel caso in cui si riscontrino anomalie, contattare immediatamente la ditta produttrice e non utilizzare il supporto.
- 3) Si consiglia di effettuare i controlli di manutenzione con frequenza di 1 anno.
Registrare i controlli effettuati nell'apposito modulo allegato.

MAINTENANCE

- 1) Verify the correct anchorage of the 4CS.440 to the wall
- 2) In case of breakage of any component or in case of anomalies, contact immediately the manufacturer and do not use the support.
- 3) It is recommended to carry out maintenance checks every 1 year. Record the checks carried out in the appropriate attached form.

ENTRETIEN

- 1) Vérifiez le bon ancrage du 4CS.440 au mur.
- 2) En cas de casse d'un composant ou en cas d'anomalies, contactez immédiatement le fabricant et n'utilisez pas le support.
- 3) Il est recommandé d'effectuer des contrôles de maintenance chaque année. Enregistrez les contrôles effectués dans le formulaire approprié ci-joint.

WARTUNG

- 1) Überprüfen Sie die korrekte Verankerung des 4CS.440 an der Wand.
- 2) Bei Bruch einer Komponente oder bei Anomalien sofort den Hersteller kontaktieren und den Griff nicht verwenden.
- 3) Es wird empfohlen, alle 1 Jahr Wartungsprüfungen durchzuführen. Notieren Sie die durchgeführten Überprüfungen in der entsprechenden beigelegten Form.

pba S.p.A. - I-36056 Tezze sul Brenta (VI) - Via Enrico Fermi, 1
tel. +39 0424 5451 Fax +39 0424 545222 - info@pba.it - www.pba.it

pba Deutschland GmbH - Alter Graben 47-49 - D-47918 Tönisvorst
tel. +49-2151-82006-0+4 Fax +49-2151-82006-20 - info@de.pba.it - www.pba.it

pba USA, Inc. 68 34th - Street Suite C405 - Unit 20 - Industry City - Brooklyn NYC - NY 11232
tel. +1 212 255 4605 - Fax +1 646 558 0335 office@pba-usa.us - www.pba.it